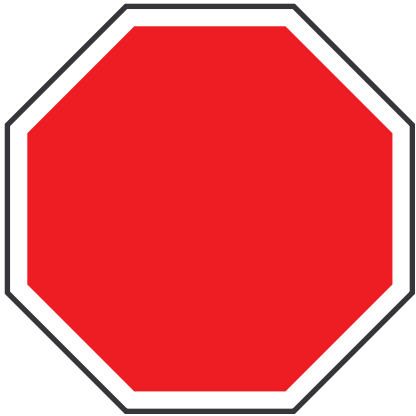




STOP: READ FIRST
ARRET: LISEZ D’ABORD
STOP: EERST LEZEN
HALT: BITTE ZUERST LESEN
STOP: LEGGERE PRIMA
PARADA: LEA ANTES

RECYCLING AND DISPOSAL

Cardboard may be recycled. Dispose of foam in accordance with state or local ordinances.

READ BEFORE UNPACKING

Apparent Loss or Damage

Upon receipt of this shipment, if any evidence of loss or damage is revealed through visual inspection, then it must be noted on the freight bill and signed by the carrier's agent. Failure to do this may result in the carrier's refusal to honor loss or damage claim. The carrier will furnish you with the necessary forms to file the claim.

Concealed Loss or Damage

When loss or damage is not apparent until the unit is unpacked, a claim for concealed loss or damage is required. When damage is discovered, make a written statement to the carrier for inspection. This request must be made within 48 hours of delivery. Keep all cartons and fillers for inspection. Carrier will furnish inspection report and necessary forms to file concealed loss or damage claim, since such damage or loss is the carrier's responsibility.

RECYCLAGE ET MISE AU REBUT

Le carton est recyclable. Disposez la mousse d’emballage en tenant compte des règlements de votre localité.

LISEZ AVANT DE DEBALLER

Dommages et/ou pertes apparentes

Lors de la réception des marchandises, tout dommage apparent doit être consigné et endossé par le livreur sur le bordereau de livraison sous peine de voir le transporteur refuser d’assumer une réclamation. Le transporteur pourra fournir les formulaires requis pour faire une réclamation.

Dommages et pertes non-apparents

Lorsque vous découvrez des dommages et/ou pertes en déballant la marchandise, vous devez faire une réclamation pour dommages non-apparents. Faites une déclaration écrite au transporteur et demandez une inspection dans les 48 heures suivant la réception de la marchandise. Conservez les cartons et matériel d’emballage pour inspection. Le transporteur pourra fournir les formulaires requis pour faire une réclamation pour dommages non apparents étant donné que celui-ci est responsable pour ce type de pertes.

RECYCLEN EN AFVOEREN

Karton kan gerecycled worden. Het afvoeren van schuim dient conform nationale of plaatselijke voorschriften te gebeuren.

VOOR HET UITPAKKEN DIT EERST LEZEN

Kennelijk ontbrekende onderdelen of aanwezige beschadigingen

Als bij het afleveren zichtbaar is dat er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, dient dit op de vrachtbrief genoteerd te worden en door de vertegenwoordiger van de transportfirma ondertekend te worden. Als dit nagelaten wordt, kan dit tot gevolg hebben dat de transportfirma een verlies of beschadigingsclaim niet zal nonoreren. De transportfirma zal u van de voor het indienen van de claim benodigde formulieren voorzien.

Ontbrekende onderdelen of aanwezige beschadigingen die niet duidelijk zichtbaar zijn

Als pas tijdens het uitpakken duidelijk wordt dat er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, is een claim voor niet duidelijk zichtbare ontbrekende onderdelen of aanwezige beschadigingen vereist. Indien u een beschadiging heeft geconstateerd, moet u een schriftelijke verklaring voor inspectie bij de transportfirma indienen. Dit verzoek moet binnen 48 uur na aflevering ingedient worden. Bewaar alle dozen en vulmaterialen voor inspectie. De transportfirma verschaft dan een inspectierapport en de benodigde formulieren voor het indienen van een claim voor niet duidelijk zichtbare ontbrekende delen of aanwezige beschadigingen, aangezien dergelijke schade of verlies binnen het verantwoordelijkheidsbereik van de transportfirma valt.

RECYCLING UND ENTSORGUNG

Karton kann recycelt werden. Entstorgen Sie den Verpackungsschaum in Übereinstimmung mit den stattlichen oder lokalen gesetzlichen Bestimmungen.

VOR AUSPAKUNG LESEN

Sichtbarer Verlust oder Beschädigung

Sollten nach Eingang der Lieferung irgendwelche sichtbare Beschädigungen zu sehen sein, diese sofort auf dem Frachtbrief notieren und auch dem Frachtlieferanten unterschreiben lassen. Bei Nichtbeachtung kann dies dazu führen, dass der Frachtlieferant bei einer Beschädigung oder Verlustanzeige den Anspruch auf Widergutmachung verweigert. Der Frachtlieferant wird dann spezielle Formulare vorlegen, die Sie ausfüllen müssen um ihre Ansprüche geltend zu machen.

Verlust oder versteckte Beschädigung

Bei Verlust oder Beschädigungen die nicht äußerlich sichtbar sind bis das Gerät ausgepackt ist, muss ein Formular fuer Verlust oder versteckte Beschädigung ausgefüllt werden. Wenn der Schaden entdeckt wird, muss beim Frachtlieferanten sofort und schriftlich, spätestens innerhalb 48 Stunden, ein Antrag auf sofortige Inspektion angefordert werden. Behalten Sie alle Kartons und Verpackungstoffe für die Inspektion. Der Frachtlieferant wird die nötigen Formulare fuer einen versteckten Verlust oder eine versteckte Beschädigung vorlegen, die Sie ausfüllen müssen, da der Frachtlieferant fuer solche Schäden verantwortlich ist.

RICICLAGGIO E SMALTIMENTO

I cartoni possono essere riciclati, Gli altri materiali utilizzati per l'imballaggio andranno smaltiti in conformità con le disposizioni locali o nazionali.

LEGGERE PRIMA DI DISIMBALLARE

Perdite o danni visibili

Al ricevimento della spedizione, eventuali perdite o danneggiamenti che risultino visibili dovranno essere annotati sul cedolino (formula di accettazione con riserva) firmato dal vettore e ricevente. In caso contrario, il vettore si potrà rifiutare di pagare il rimborso. Il vettore vi fornirà i moduli necessari per procedere alla richiesta di rimborso.

Perdite o danni nascosti

In caso di perdita o danno non visibile fino al disimballaggio del collo, sarà necessaria la richiesta di risarcimento per perdita o danno non visibile. Non appena sarà individuato il danno, bisognerà fare una dichiarazione scritta al vettore per la richiesta di ispezione. La richiesta deve essere presentata entro le 48 ore dalla data di consegna. Tenere tutti i cartoni e materiale di imballaggio per l'ispezione. Il vettore vi fornirà un verbale di ispezione e i moduli necessari per procedere alla richiesta di rimborso per perdita o danno nascosto, poiché la responsabilità per tali danni è del vettore.

RECICLAJE Y ELIMINACIÓN

El embalaje de cartón puede reciclarse. Elimínelo de conformidad con las ordenanzas municipales o estatales.

ANTES DE DESEMPAQUETAR, LEA LO SIGUIENTE

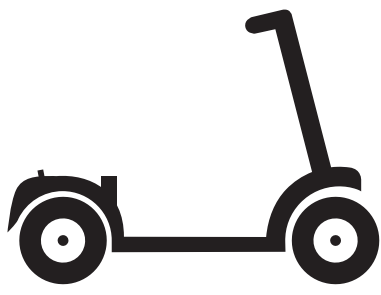
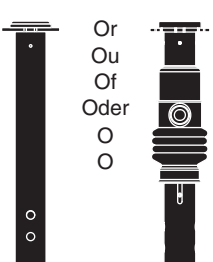
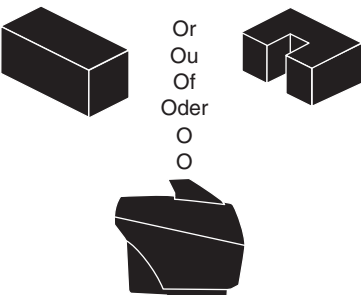
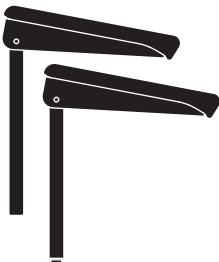
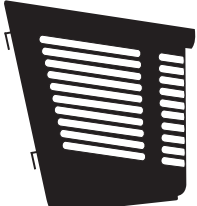
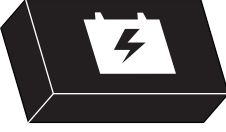
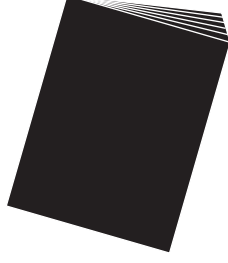
Pérdidas o daños evidentes

En el momento de la recepción, realice una rápida inspección visual para descartar todo daño o pérdida en el paquete que, en su caso, deberá ser consignado en el albarán de entrega y firmado por el transportista. De lo contrario, el transportista podría negarse a aceptar cualquier reclamación por daños o pérdidas. El transportista le proporcionará los formularios necesarios para presentar la reclamación.

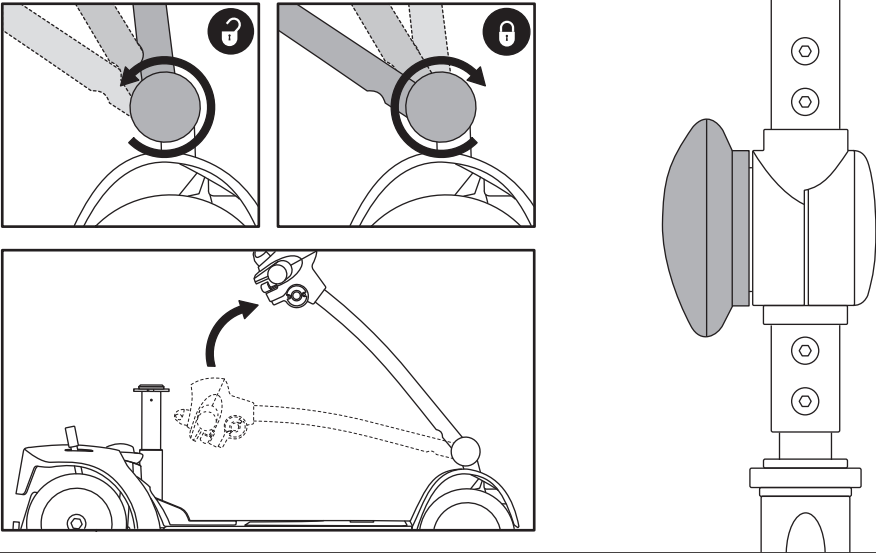
Pérdidas o daños ocultos

Cuando la pérdida o daño no se hace evidente hasta desempaquetar la unidad, deberá presentar una reclamación por pérdidas o daños ocultos. En caso de daño, realice una declaración por escrito solicitando una inspección al transportista. Dicha solicitud debe efectuarse en los 48 horas siguientes a la entrega. Guarde todos los cartones y rellenos para su inspección. El transportista le proporcionará el informe de inspección y todos los formularios necesarios para presentar una reclamación por pérdidas o daños ocultos, dado que tales daños o pérdidas son responsabilidad del transportista.

Quick Start Guide
Guide Démarrage Rapide
Snelstartgids
Schnell-Bedienungs Instruktionen
Guida Rapida
Guía Rápida de Inicio

 1 Scooter Base Base Scooter Basis van de scoot mobiel Basis des Elektromobils Base dello scooter Base del scooter	 2 Seat Post Mât du siège Stoel Post Sitzstütze Piantone sedile Torre del asiento	 3 Detent Pin (for Seat Post) Goupille (Pour Mât du siège) Borgpen (voor de stoelkolom) Rastungsstift (für Sitzstütze) Perno di Blocco (Piantone sedile) Arandela de anclaje (Para Torre de Asiento)	 4 Battery Box Boîtier à batteries Accu Box Batterie Pack Pacco Batteria Caja de Batteria
 5 Seat Siège Stoel Sitz Sedile Asiento	 6 Armrests Accoudoirs Armleuning Armlehne Braccioli Reposabrazos	 7 Armrest Adjustment Knobs Boutons réglage accoudoirs Stelknoppen van Armleuningen Sperrknöpfe Manopole di regolazione dei braccioli Pomos de ajuste de los reposabrazos	 8 Detent Pins (for Armrest Securement) Goupilles (Pour la fixation des accoudoirs) Borgpennen (voor Vastzetten Armleuningen) Rastungsstift (Zur Sicherung der Armlehre) Perno di Blocco (per il fissaggio del bracciolo) Arandelas de anclaje (para asegurar los apoyabrazos)
 9 Basket Panier Mand Korb Cestino Cesta	 11 Keys Clé Sleutels Schlüssel Chiavi Llaves	 12 Detent Pin (for Optional Accessory) Goupille (Pour Complicité Optional) Borgpennen (voor Optioneel Accessoire) Rastungsstift (für Zuehor) Perno di Blocco (per accessori optional) Arandela de anclaje (Para Accesorio Optional)	 13 External Charger Chargeur Externe Externe Lader Externes Ladegerät Caricabatterie esterno Cargador Externo
 14 Owner's Package Trousse du propriétaire Gebruikshandleiding Betriebshandbuch Manuale d'istruzioni Manual de Usuario	NOTE: Make sure scooter delivery is complete by using the component key above. NOTE: Assurez-vous que vous avez bien reçu toutes les composantes à l'aide du tableau d'identification ci-haut. OPMERKING: Controleer aan de hand van het bovenstaande onderdelenoverzicht of alle benodigde onderdelen van de scootmobiel aanwezig zijn. HINWEIS: Vergewissern Sie sich, dass die Elektromobil Lieferung komplett, wie in der obigen Abbildung aufgefuehrt, ist. Die Lenkerkonsole wird in folgenden Abbildungen ohne die wahlweis erhaeltliche Plastikhaube gezeigt. NOTA: Assicuratevi che al momento della consegna dello scooter siano presenti tutti i componenti necessari. NOTA: Con ayuda de la lista anterior, verifique que su scooter incluye todas las piezas y componentes necesarios.		

1



Loosen the tiller adjustment knob and raise the tiller, then tighten the adjustment knob.

Desserrez le bouton de réglage du guidon et relevez le guidon puis resserez le bouton de réglage.

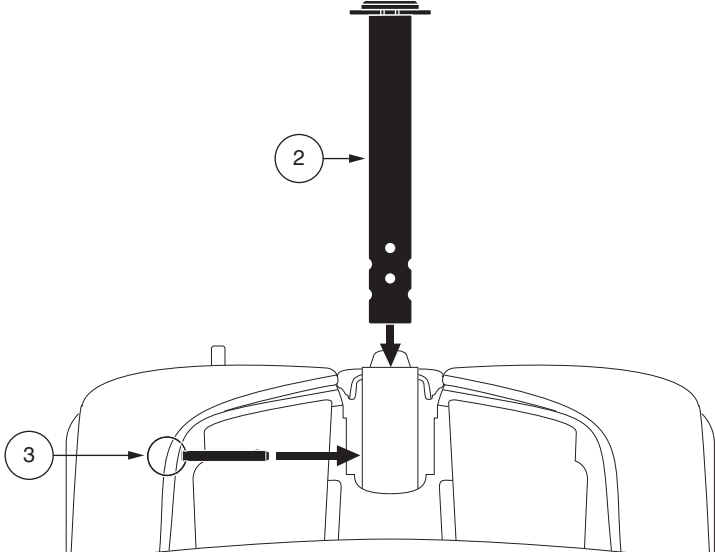
Verwijder de beschermkap van de batterij door die voorwaarts te leunen. Wanneer de kap vooraan loskomt, dan moet u die recht naar boven van de batterij losmaken.

Lösen Sie den Lenkersicherungshebel und bewegen Sie den Lenker nach oben. Ziehen Sie den Sicherungshebel dann wieder fest an.

Allentare la manopola di regolazione manubrio ed alzare il manubrio, quindi stringere di nuovo la manopola di regolazione.

Afloje el pomo de ajuste del manillar y suba el manillar, luego vuelgo vuelva a apretar.

2



Install the seat post and insert the detent pin.

Installez le mât du siège et installez le goupille.

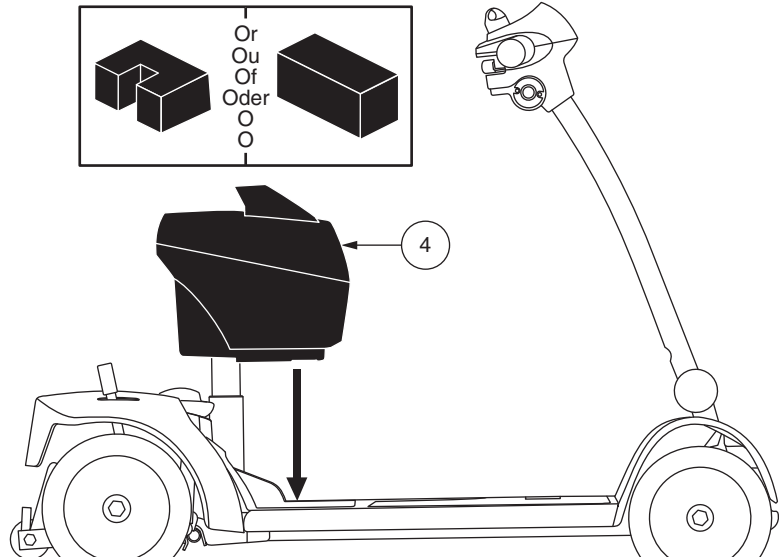
Installeer de stoelkolom en plaats de borgpen.

Setzen Sie die Sitzstütze ein und befestigen Sie diese mit dem Rastungsstift.

Inserire il piantone sedile e bloccari con il perno.

Coloque la torre del asiento e introduzca la arandela de anclaje.

3



Install the battery box.

Installez le boîtier à batteries.

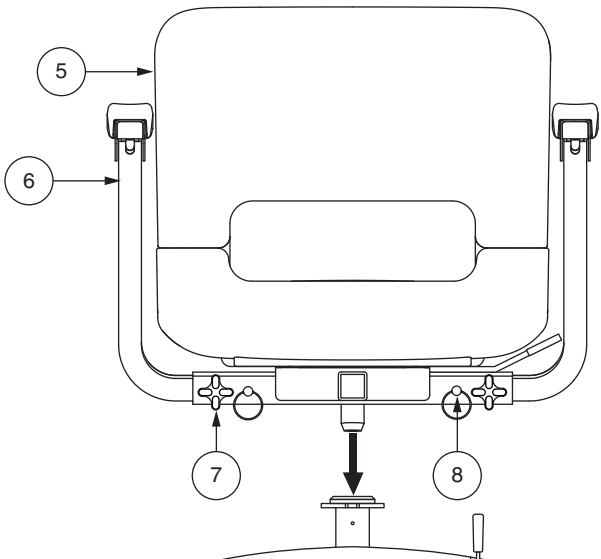
Installeer de accubak.

Setzen Sie das Batteriepack.

Installare la scatola della batteria.

Coloque la caja de baterias.

4



Install the seat and armrests. Install the detent pins (located in the owner's package) and tighten the armrest adjustment knobs.

Installez le siege sur le scooter. Installez et fixez les accoudoirs à l'aide des goupilles à détente et des boutons réglage fournis à cet effet.

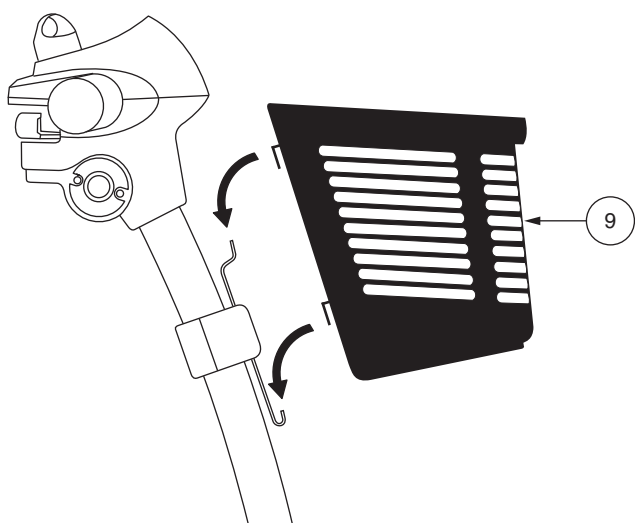
Installeer de zetel en de daarbij horende onderdelen, zoals armleuningen, bijstelknoppen en houdpinnen.

Installieren Sie den Sitz auf Ihr Elektromobil. Befestigen Sie die Armlehnen des Sitzes mit den mitgelieferten Rastung Pins und Sicherungsknoepfen.

Installare sedile e bracciolo. Installare i perni di arresto e stringere le manopole di regolazione del bracciolo.

Coloque el asiento y los reposabrazos. Introduzca las arandelas de anclaje (ubicadas en el paquete de usuario) y apriete lost pomos de ajuste de los reposabrazos.

5



Install the basket.

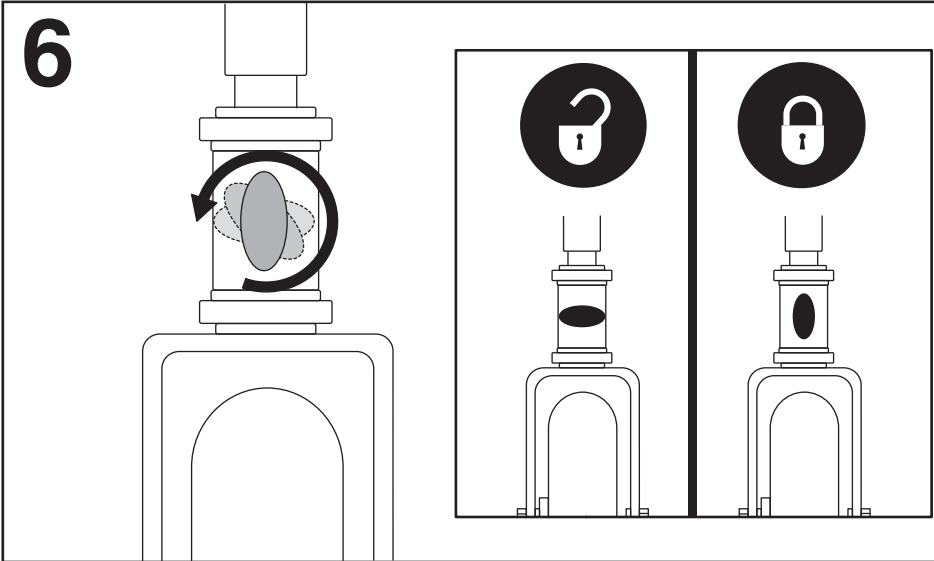
Installez le panier.

Installeer de mand en spiegels.

Installieren sie den korb.

Installare il cestino, il sedile e lo specchietto (se in dotazione).

Instale la cesta.



Unlock the tiller by turning the knob as shown.

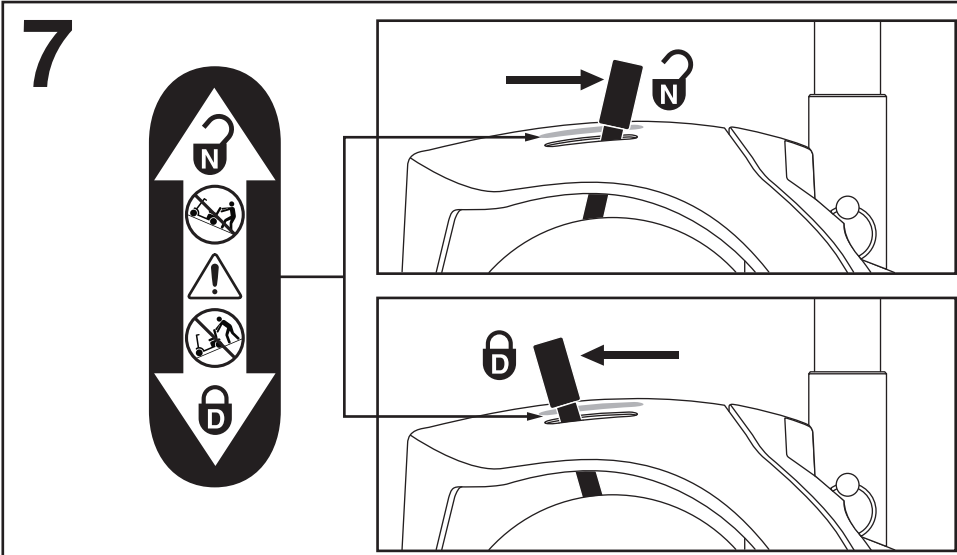
Déverrouillez le guidon en tournant le bouton comme indiqué.

Ontgrendel de stuurkolom met de knop, zoals aangegeven.

Entriegeln Sie den Lenker, indem Sie den Knopf wie in der Abbildung gezeigt drehen.

Sbloccare il manubrio ruotando la manopola come mostrato.

Desbloquee el manillar girando el pomo tal y como se muestra.



Push the freewheel lever forward to disengage the drive motor (freewheel mode) and position the scooter close to a standard electrical outlet.

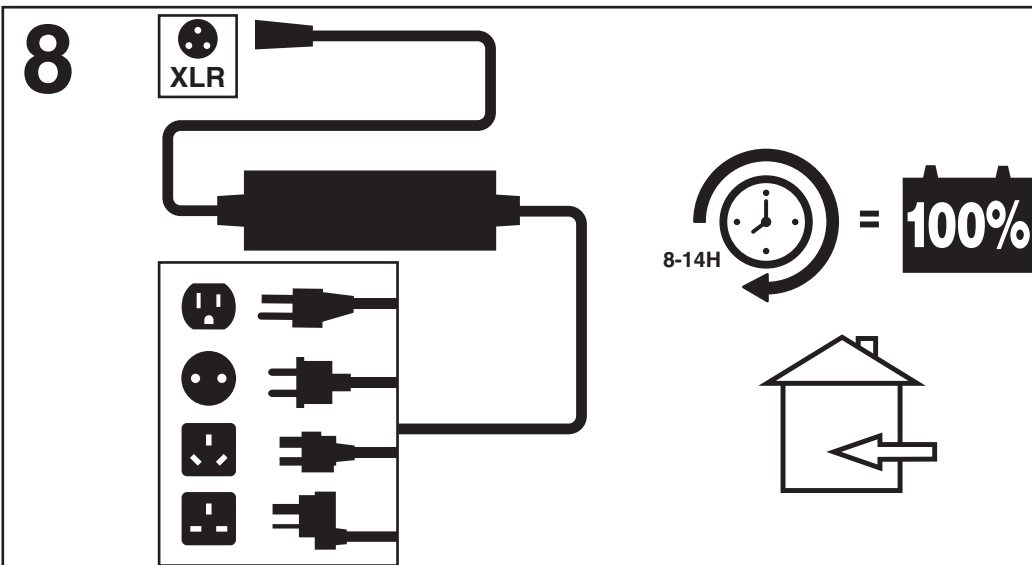
Poussez en avant le levier de roue libre pour désembrayer le moteur d'entraînement (en roue libre) et placez le scooter près d'une prise électrique standard.

Zet de manuele vrijwielhendel voorwaarts, (in de vrijwiel) positie en duw de scooter tot dichtbij een normaal stopcontact. Trek de hendel terug om de remmen in te schakelen (rijpositie).

Schieben Sie den Freilaufhebel in die Vorwaertsposition (Freilauf) und schieben Sie Ihr Elektromobil in die Nähe einer Standard-Steckdose. Ziehen Sie den Freilaufhebel zurueck um die Bremsen zu loesen (Fahr-Modus).

Spingere la leva per lo sblocco manuale ruote in avanti per sbloccare il motore (modalità sblocco manuale ruote) e posizionare to scooter vicino ad una presa elettrica standard.

Apriete la palanca manual hacia delante para desactivar el motor de conducción (modo manual) y coloque el scooter cerca de una toma eléctrica de pared.



Fully charge the batteries prior to use. Refer to the owner's manual for complete charging instructions.

Tirez en arrière le levier de roue libre pour placer le scooter en mode conduite. Rechargez complètement les batteries avant l'utilisation. Consultez le manuel du propriétaire pour les instructions complètes de chargement.

Ontgrendel de stuurkolom. Zat de scoot mobiel in de vrijloopstand en plaats hem naast een stopcontact. Zet de scootmobiel in de rijstand en laadt de accu's op. Raadpleeg de gebruikshandleiding voor alle oplaadinstructies.

Verbinden Sie das Ladergerät mit dem externen Ladergerät-Anschluss dann stecken Sie die Verbindung in eine. Standard-Steckdose. Schalten Sie das Ladergerät ein und laden Sie die Batterien vor der Fahr Uebernacht auf.

Collegare il cavo del caricabatteria al caricabatterie esterno, poi inserire la spina in una normale presa elettrica. Accendere il caricabatterie e caricare le batterie durante la notte prima dell'utilizzo.

Tire de la palanca manual hacia atrás para poner el scooter en modo conducción y recargue completamente las baterias antes de usarlo. Consulte el manual de usuario para obtener más información sobre la recarga de baterias.



This Quick Start Guide offers basic information on initial scooter setup only. Read the owner's manual and all supplemental information thoroughly before operating the scooter for information on safety, battery charging, basic operation, comfort adjustments, disassembly, and care and maintenance.

NOTE: The illustrations provided may not reflect your actual unit.

Cette trousse de démarrage rapide vous fournira seulement les informations de base pour la préparation initiale de votre scooter. Lisez entièrement le manuel du propriétaire et les documents complémentaires afin de vous informer sur la sécurité, la recharge des batteries, les réglages confort, le montage et le démontage, les soins et l'entretien de votre scooter avant de l'utiliser.

NOTE: Les illustrations peuvent différer du produit que vous avez reçu.

In deze snelstartgids vindt u alleen beknopte informatie betreffende het eerste afstellen van de Scootmobiel. Lees voordat u de Scootmobiel gebruikt eerst de gebruikshandleiding en alle overige verstrekte informatie grondig door; hierin worden thema's als veiligheid, opladen van de accu's, bediening, afstellingen met betrekking tot het comfort, demonteren, en zorg en onderhoud behandeld.

OPMERKING: Het kan zijn dat de getoonde afbeeldingen niet geheel met uw daadwerkelijke voertuig overeenkomen.

Die Schnellstartanleitung bietet nur grundlegende Informationen über das ursprüngliche Setup des Elektromobils. Lesen Sie die Bedienungsanleitung und alle zusätzlichen Informationen über Sicherheit, Batterienladung, grundlegende Bedienung, Komfort Anpassungen, Demontage sowie Wartung und Pflege, sorgfältig durch.

HINWEIS: Bilder und Zeichnungen entsprechen möglicherweise nicht genau der Ausfuehrung Ihres Elektromobils.

La Guida Veloce offre solo informazioni di base sulla configurazione iniziale dello scooter. Leggete il manuale d'uso e tutte le informazioni supplementari accuratamente prima di utilizzare lo scooter per le informazioni in materia di sicurezza, la ricarica della batteria, funzionamento di base, gli adeguamenti per la comodità, smontaggio, la cura e la manutenzione.

NOTA: Le illustrazioni fornite possono non riflettere il vostro specifico ausilio.

Esta Gula rápida de inicio únicamente ofrece información básica sobre la configuratió inicial del Scooter de la serie Lea detendidamente el manual de usuario y toda la información adicional antes de intentar manejar el Scooter de la serie. Encontrará alli información sobre seguridad, cargado de baterías, funcionamiento básico, ajustes para optimizar el confort, desmontaje, cuidado y mantenimiento.

ACLARACIÓN: Las ilustraciones pueden no reflejar a su unidad real.